

mesko



MS7804, MS7805, MS7806

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5 | (DE) bedienungsanweisung - 7 |
| (FR) mode d'emploi - 9 | (ES) manual de uso - 11 |
| (PT) manual de serviço - 13 | (LT) naudojimo instrukcija - 15 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 17 | (EST) kasutusjuhend - 19 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 27 | (BS) upute za rad - 23 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 21 | (CZ) návod k obsluze - 33 |
| (RU) инструкция обслуживания - 39 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 31 |
| (MK) упатство за корисникот - 29 | (NL) handleiding - 35 |
| (SL) navodila za uporabo - 37 | (FI) manwal ng pagtuturo - 49 |
| (PL) instrukcja obsługi - 43 | (IT) istruzioni operative - 51 |
| (HR) upute za uporabu - 25 | (SV) instruktionsbok - 54 |
| (DK) brugsanvisning - 45 | (UA) інструкція з експлуатації - 56 |
| (SR) Корисничко упутство - 47 | (SK) Používateľská príručka - 58 |
| (AR) دليل التعليمات - 61 | (BG) Инструкция за употреба - 63 |
| (AZ) Təlimat kitabçası - 65 | |



1.

aliejaus talpā, tokius darbus turētū atlikti gamintojas arba įgaliotasis atstovas, į kurį būtina kreiptis, jeigu iš radiatoriaus teka tepalas.



23. Išmetant radiatorių laikytis tepalo utilizavimo taisyklių.
[SPĖJIMAS: Neuždengti šildytuvo, kad neperkaistų.

24. Nenaudokite šio šildytuvo arti vonios, dušo ar baseino

25. Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas

26. Nenaudokite, jei yra akivaizdžių šildytuvo pažeidimų požymių

27. Naudokite šildytuvą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite prie sienos, jei taip numato gamintojas

[SPĖJIMAS: Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kur yra žmonių, kurie patys negali jų palikti, nebent užtikrinama nuolatinė priežiūra.

[SPĖJIMAS: Norėdami sumažinti gaisro riziką, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo oro išleidimo angos.

PRIETAISO APRAŠYMAS (1 pieš.)

1. Jungiklis
2. Termostato rankenėlė
3. Sekcijos

PRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO: Pirmą kartą įjungus radiatorių gali išsiskirti šiek tiek dūmų. Tai yra įprastas reiškinys.

1. Tepalinį radiatorių statyti ne arčiau nei 100 cm nuo sienų, baldų, užuolaidų, augalų ir pan.
2. Įjungti tepalinį radiatorių į srovę.
3. Įjungti radiatorių – pasukti jungiklio rankenėlę (1). Nustatyti pageidaujamą radiatoriaus temperatūrą – pasukti termostato rankenėlę.
4. Jeigu radiatorius nenaudojamas, išjungti – pasukti jungiklio ir termostato rankenėles į padėtį „OFF“ ir išjungti maitinimo laidą iš srovės.

PRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valant prietaisą visada būtina ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo.
2. Prieš valant leisti, kad radiatorius atšauštų. Įsitikinti, kad radiatorius yra atšaušęs.
3. Radiatorių valyti drėgnu skudurėliu, paskiau nusausinti.
4. Radiatorių valyti nenaudoti vaško, blizgiklių ir kitų cheminių preparatų. Gali reaguoti su prietaiso danga ir pažeisti spalvą ar net sugadinti patį prietaisą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz

Galia:

MS7804 – 700 W

MS7805 – 1000 W

Ms7806 – 1200 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut

bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: So ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.



14. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, : dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

15. Radiatoru jānovieto uz līdzenas, siltumizturīgas virsmas, atstātus (ievērojot vismaz viena metra attālumu) no viegli uzliesmojošiem materiāliem (plānie aizkari, biezie aizkari, tapetes, mēbeles, u.tml.).

16. Strāvas padeves vads nedrīkst atrasties virs radiatora, kā arī nedrīkst artrasties karstu virsmu tuvumā vai pieskarties tām. Nenovietojiet radiatoru zem elektriskajām kontaktligzdām.

17. Radiatora virsma var sakarst līdz ļoti augstām temperatūrām, virs 60 Celsija grādiem. Radiatora tuvumā jāievēro īpaša uzmanība.

18. Nepārklājiet radiatoru ar aizkariem, dvieļiem un neizkariet uz tā izmazgāto veļu – tas var sabojāt ierīci vai arī izraisīt ugunsgrēku.

19. Izmantojot eļļas radiatoru, pilnībā attīniet elektrības padeves vadu un pievērsiet uzmanību tam, lai vads nesaskartos ar radiatora karsto virsmu.

20. Eļļas radiatoru nedrīkst izmantot izlietnes, dušas kabīnes, baseina un līdzīgu vietu tuvumā, kur tas varētu tikt saslapināts.

21. Pirms uzglabāšanas ierīcei ir jāļauj atdzist. Saglabājiet ierīces oriģinālo iepakojumu, lai ierīci varētu uzglabāt sezonās, kad apkure nav nepieciešama.

22. Radiators ir uzpildīts ar nepieciešamo daudzumu speciālas eļļa. Ierīces remontu, ja nepieciešams atvērt eļļas tvertni, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarotais izplatītājs, ar

kuru ieteicams sazināties, ja novērota eļļas noplūde.



23. Atbrīvojoties no ierīces, lūdzu, ievērojiet eļļas utilizācijas noteikumus.

BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no pārkaršanas, lūdzu, nepārklājiet radiatoru.

24. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā

25. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests

26. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes

27. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.

IERĪCES APRAKSTS (1. zīm.)

1. Slēdzis
2. Termostata slēdzis
3. Ribas

IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU: Pirmajā lietošanas reizē no radiatora var izdalīties neliels daudzums dūmu. Tā ir normāla parādība.

1. Novietojiet eļļas radiatoru vismaz 100 cm attālumā no sienām, mēbelēm, aizkariem, augiem u.tml.
2. Pieslēdziet eļļas radiatoru strāvas padeves tīklam.
3. Ieslēdziet radiatoru, iestatot ieslēgšanas slēdzi (1). Iestatiet radiatora temperatūru ar termostata slēdzi.
4. Pēc eļļas radiatora lietošanas, izslēdziet ierīci, iestatot ieslēgšanas un termostata slēdzi pozīcijā "OFF". Atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pirms katras tīrīšanas atvienojiet strāvas padeves vadu no elektriskās kontaktlīdžas.
2. Pirms tīrīšanas ļaujiet radiatoram atdzist. Pārlicinieties, vai radiators ir auksts.
3. Noslaukiet radiatoru ar mitru drāniņu, pēc tam nosusiniet.
4. Radiatora tīrīšanai nekad neizmantojiet vasku, spodriņošus līdzekļus un cita veida ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Tie var reaģēt uz ierīci un izraisīt krāsas maiņu vai pat sabojāt radiatoru.

TEHNISKIE PARAMETRI

Spriegums: 220-240V~50/60Hz

Jauda:

- MS7804 – 700 W
- MS7805 – 1000 W
- MS7806 – 1200 W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisinūs (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad